

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Sém. Esp. III: Introducción a la lengua y literatura medievales : Calila e Dimna (2ES2098)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier principal M A - littératures	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	5
Pilier principal M A - sciences du langage et de la communication	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	5
Pilier secondaire M A - littératures	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	5
Pilier secondaire M A - sciences du langage et de la communication	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	5

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Automne

Equipe enseignante

Viorica Codita Petrea

Contenu

El objetivo de este curso es realizar una introducción a la lengua y literatura castellanas a partir de la lectura y del análisis de un texto medieval: el Calila e Dimna (1251). Escrita a instancias de Alfonso X, Calila e Dimna es una de las colecciones de exempla más importantes del siglo XIII, que sirvió de cantera para otras obras en las que se insertan algunos de sus relatos. La lectura de este libro permitirá al estudiante familiarizarse con las principales características del mundo medieval y conocer el impacto de los factores socioculturales en la evolución de la literatura y lengua medievales. Para entender la relevancia de esta colección, este curso presentará los elementos fundamentales para comprender los aspectos relativos a la lengua y la concepción literaria de una obra medieval.

Al final del curso, el estudiante debería saber (1) analizar la obra medieval en su contexto literario e histórico-cultural específico; (2) identificar y reconocer las principales características del texto tratado; (3) articular las conexiones entre la cultura literaria / artística de la época y la sociedad del momento; y (4) exponer las relaciones entre la cultura y el léxico propio del siglo XIII.

Forme de l'évaluation

La evaluación continua interna se realizará mediante:

- una exposición oral sobre un tema relacionado con la obra analizada (previamente acordado con la profesora) (50%)
- y un trabajo escrito al final de curso (50%).

Método de recuperación: el trabajo escrito mejorado.

NOTA: la no presentación de la exposición oral y la no entrega del trabajo escrito en el plazo acordado, sin motivo justificado, supondrá automáticamente el suspenso.

Documentation

Lecturas obligatorias

El alumno es responsable de adquirir el Calila e Dimna en una de las ediciones indicadas.

Calila e Dimna (1251), edición, introducción y notas de Juan Manuel Cacho Blecua y Ma Jesús Lacarra, Madrid: Clásicos Castalia, 1988/1998.

Döhla, Hans-Jörg (2009), El libro de Calila e Dimna (1251). Nueva edición y estudio de los dos manuscritos castellanos, Zaragoza: IEIOP.

Bibliografía básica

Alvar, Carlos / Lucía Megías, José Manuel (coords.) (2002), Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión, Madrid: Castalia.

Deyermond, Alan ([1973] 1991), Historia de la literatura española, I. La Edad Media, Barcelona: Ariel.

López Estrada, Francisco ([1952] 1983), Introducción a la Literatura Medieval Española, Madrid: Gredos.

Merino, José María (ed.) (2016), Calila y Dimna, Madrid: Páginas de Espuma.

Pedraza Jiménez, Felipe B. / Rodríguez Cáceres, Milagros (2010), Las épocas de la literatura española, Barcelona: Ariel.

Rubio Tovar, Joaquín (1990), La narrativa medieval: los orígenes de la novela, Madrid: Anaya.

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Sém. Esp. III: Introducción a la lengua y literatura medievales : Calila e Dimna (2ES2098)

Bibliografía básica de ampliación

Barlaam y Josafat, edición de John E. Keller y Robert W. Linker, Madrid: Instituto Miguel de Cervantes, 1979.
Sendebarr (1253), edición de Ma Jesús Lacarra, Madrid: Cátedra, 2011.
Boissellier, Stéphane / Darbord, Bernard / Menjot, Denis (avec la collaboration de Georges Martin, Jean-Pierre Molénat et Paul Teyssier) (2012), Langues médiévales ibériques. Domaines espagnol et portugais, Turnhout: Brepols.
Cano Aguilar, Rafael (ed.) (2005), Historia de la lengua española, Barcelona: Ariel.
Cano Aguilar, Rafael (1992), El español a través de los tiempos, Madrid: Arco / Libros.
Echenique Elizondo, M^a Teresa / Martínez Alcalde, M^a José (2005), Diacronía y Gramática histórica de la lengua española, Valencia: Tirant Lo Blanch.
González Ollé, Fernando (1993), Lengua y literatura española medievales, Madrid: Arco / Libros.
Lapesa, Rafael (1981), Historia de la lengua española, Madrid: Gredos.
Menéndez Pidal, Ramón (1986), Orígenes del español, Madrid: Espasa-Calpe.
Menéndez Pidal, Ramón (2005), Historia de la lengua española, Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal / Real Academia Española.
Medina López, Javier (1999), Historia de la lengua española I. Español medieval, Madrid: Arco / Libros.
Penny, Ralph (1993), Gramática histórica del español, Barcelona: Ariel.

Diccionarios de apoyo

Alonso, Martín (1986), Diccionario medieval español, 2 tomos, Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca.
Cejador y Frauca, Julio (1990), Vocabulario medieval castellano, Madrid: Visor Libros.
Corominas, Joan y Pascual, J. Antonio (1980-1991), Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico, Madrid: Gredos, 6 vols.
Müller, Bodo (1994-2005), Diccionario del español medieval, vols. I-II-III (I (1994): a-ademas, II (1995): ademas-albañal, III (2001-2005): albañal-almohatac.), Heidelberg: Winter.

Recursos en línea

DiCCA XV. Diccionario del castellano del siglo XV en la Corona de Aragón
<http://ghcl.ub.edu/diccaxv/home/index/myLanguage:es>
<http://ghcl.ub.edu/diccaxv/dictionary/SearchAllLemas>
Diccionario histórico de la lengua española
<http://web.frl.es/dh.html>
NTLLE
<http://ntlle.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>
Du Cange, Charles du Fresne, Sieur (1678), Glossarium mediae et infimae latinitatis
<http://www.uni-mannheim.de/mateo/camenaref/ducange.html>
<http://ducange.enc.sorbonne.fr/>
Meyer-Luebke, Wilhelm, Romanisches Etymologisches Woerterbuch
<http://www.archive.org/stream/romanischesetymo00meyeuoft#page/n5/mode/2up>

Bibliografía complementaria de ampliación

Se ofrecerá en clase cuando se aborden los distintos apartados concretos.

Pré-requis

Bachelor

Forme de l'enseignement

Séminaire

Objectifs d'apprentissage

Au terme de la formation l'étudiant-e doit être capable de :

- Définir
- Examiner
- Interpréter
- Associer
- Formuler
- Extrapoler
- Distinguer
- Identifier

Compétences transférables

- Comparer
- Analyser
- Distinguer

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Sém. Esp. III: Introducción a la lengua y literatura medievales : Calila e Dimna (2ES2098)

- Evaluer
- Justifier
- Résumer
- Choisir
- Expliquer